

REGOLAMENT PE ISTITUZION E PE GJESTION DAL SERVIZI DI VOLONTARIÂT

*Fat bon cun delibarzion dal Consei di Aministrazion n. 54 dai 9/10/2019.
Modificât cun deliberazion dal Consei di Aministrazion n. 48 dai 25/11/2020 e cun
deliberazion dal Consei di Aministrazion n. 55 dai 13 di Dicembar dal 2021.*

Regolament pe istituzion e pe gjestion dal servizi di volontariât

Art. 1 ogjet

Art. 2 finalitâts

Art. 3 ativitât di volontariât

Art. 4 istituzion e gjestion dal registri dai volontaris

Art. 5 recuisîts dai volontaris

Art. 6 modalitâts di presentazion de domande di iscrizion al registri

Art. 7 modalitâts di davuelziment des ativitâts e oblics dai volontaris

Art. 8 oblics de aministrazion

Art. 9 mieçs e struments

Art. 10 normis transitoriis e finâls

Art. 11 jentrade in vore

ART. 1 - OGJET

1. Chest regolament al dissipline lis modalitâts di acès e di partecipazion in forme volontarie di citadins singui in ativitâts operativis di promozion de lenghe furlane, che la ARLeF e à intenzion di favorî.
2. La ativitât di volontariât e je libare, personâl, spontanee, gratuite, cence fins di vuadagn, fate dome par fins di solidarietât, e duncje ogni persone e pues, in plene autonomie, tacâ a fâ ativitât di volontariât a pro de comunitât e dal ben comun, metint a disposizion il so timp e lis sôs capacitâts par dâ rispuestis ai bisugns des personis e des comunitâts beneficiariis de sô azion.
3. Lis ativitâts di volontariât disciplinadis di chest regolament no sostituissin lis structuris o i servizi di competence de ARLeF o lis funzions propriis dal personâl dependent de ARLeF. Chestis ativitâts, ancje se continuativis, a àn caratar di ocasionalitât, stant che i volontaris no son vincolâts di nissun oblic di prestazion lavorative cu la ARLeF.
4. La ativitât di volontariât no à lis carateristichis dal rapuart di lavôr subordenât aes dependencis de ARLeF, e no si pues nancje considerâ tant che titul par acedi a posizions di implei public di cualsisei tipologie.

ART. 2 - FINALITÂTS

1. Cun chest regolament la ARLeF e ponte a dôs finalitâts:
 - a. promovî la lenghe furlane;
 - b. integrâ, miorâ e cualificâ i siei servizi ai citadins par mieç dal jutori dai volontaris.

ART. 3 - ATIVITÂT DI VOLONTARIÂT

1. La ativitât di volontariât e pues rivuardâ ativitâts che no sedin risiervadis al personâl de ARLeF in maniere esplicite daûr di leçs o di regolaments.
2. La ativitât di volontariât e je finalizade ae promozion e ae valorizazion de lenghe e de culture furlane e si davuelzarà in chescj setôrs:
 - a) Partecipazion a manifestazions
Acet dai visitadôrs, distribuzion di materiâi, informazion al public e supuart logjistic in ocasion des variis manifestazions dulà che la ARLeF e partecipe par promovî, soledut tra i zovins, la lenghe furlane;
 - b) Supuart organizatîf
Supuart organizatîf, ancje intai uficis de ARLeF, pe realizazion di ativitâts di promozion linguistiche.
3. Lis ativitâts dal come precedent a son citadis dome a titul esemplificatîf e no esaustîf. E je la pussibilitât di slargjâ la ativitât a areis no indicadis in riferiment a esigjencis gnovis eventuâls, cence che chest al compuarti la necessitât di aprovâ une modificazion specifiche a chest Regolament.
4. Lis ativitâts dai volontaris no puedin jessi retribuïdis in nissune maniere, ni de ARLeF e nancje di eventuâi singui beneficiaris des ativitâts stessis.
5. In câs di davuelziment des ativitâts indicadis al come 2, letare a), al è ricognossût dome il rimbors di spese chilometric daûr des modalitâts stabilidis pal personâl regionâl.
6. In câs di davuelziment des ativitâts indicadis al come 2, letare b) inte sede de ARLeF, al è ricognossût dome il rimbors pes spesis di viaç de proprie dimore ae sede de ARLeF, se lontans plui di 10 km, paiant il cost dal bilet o dal abonament ai mieçs di linie o, se doprâ i mieçs di linie al è inconciliabil cu la ativitât di volontariât, la indenitât chilometriche stabilide in maniere trimestrâl de Regjon Autonome Friûl - Vignesie Julie pes missions fatis dai dependents regionâi, dopo che il volontari al vedi trasmetût ae ARLeF i

documents justificatîfs idonis, e ancje un prospet riepilogatîf di pueste relatîf al detai dai viaçs efetuâts e, in ogni câs, fin a un impuart massim di 200,00 euros al mê.

ART. 4 - ISTITUZIONE E GESTIONE DEI REGISTRI DEI VOLONTARI

1. Li de ARLeF al è istitût il registri dai volontaris dulà che a son iscrits ducj i citadins che a vuelin prestâ la lôr opare di volontariât gratuite pes ativitâts indicadis tal articul 3, che a vedin presentât domande specifiche daûr di ce che al è previodût di chest Regolamento e che a vegnin considerâts idonis, dopo de valutazione dal Diretôr de ARLeF.
2. Il registri dai volontaris al à di vê chestis informazions:
 - a. gjeneralitâts completis dal volontari;
 - b. opzions sielzudis dal volontari al at de domande di iscrizion inte liste in cont des ativitâts che par chês il volontari al vûl colaborâ cu la ARLeF e la disponibilitât in tiermins di timp di dedicâ a chestis ativitâts;
 - c. cognossincis tecnicis e praticis specificis in possès dal volontari, esperiencis madressudis o, in câs, titui professionâi impuartants pai fins dal inseriment inte liste.

ART. 5 - REQUISITI DEI VOLONTARI

1. Lis personis che a vuelin notâsi intal registri indicât tal articul 4 di chest regolamento e che a vuelin fâ ativitât di volontariât a pro de ARLeF, a à di vê chescj requisits:
 - a. idoneitât psicofisiche al davuelziment de ativitât previodude. Se necessari, la idoneitât e sarâ aciertade de ARLeF, cun spesis propriis, cun domande di visite mediche de bande dal propri Miedi competent;
 - b. residence inte Regjon Friûl - Vignesie Julie, gjavant i câs che la ativitât di volontariât no sedi fate in presince;
 - c. pai citadins extracomunitaris, permès di permanence regolâr valit;
 - d. etât maiôr;
 - e. no vê vût condanis, cun sentence passade in giudicât, par delits cuintri de amministrazion publice, il patrimoni, l'ordin public, pai reâts indicâts tai articui 600, 600 bis, 600 ter, 600 quater, 600 quater 1 dal codiç penâl, e ancje pai delits cuintri la libertât personâl.
2. Pe siele dai candidâts no je ametude nissune discriminazion par ce che al tocje il ses, la raze, la religion e lis ideis politicis dal candidât volontari.

ART. 6 - MODALITÀS DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI ISCRIZIONE AI REGISTRI

1. Il volontari che al vûl partecipâ in maniere ative a ativitâts pe ARLeF, al à di iscriversi intal registri indicât tal articul 4 di chest regolamento.
2. Al à di inviâ la domande di iscrizion compilant il modul di pueste che si pues cjatâ sul sît web istituzionâl de ARLeF.
3. Inte domande di iscrizion si à di indicâ:
 - a. lis gjeneralitâts completis dal volontari e la sô residence;
 - b. lis opzions sielzudis al at de domande di iscrizion in cont des ativitâts che par chês il volontari al vûl colaborâ cu la istituzion publice interessade e la disponibilitât in tiermins di timp;
 - c. la acetazion cence cundizions di chest regolamento.
4. Lis personis, al moment de domande di iscrizion, a podaran comunicâ la lôr disponibilitât par dutis lis ativitâts indicadis tal articul 3 di chest regolamento o dome par une di chestis.
5. Si pues presentâ la domande in cualsisei moment dal an.

ART. 7 - MODALITÀS DI DAVUELIAMENTO DELLE ATTIVITÀS E OBBLIGHI DEI VOLONTARI

1. I volontaris che a partecipin aes variis iniziatis a son coordinâts e supuartâts inte esecuzion des ativitâts dal personâl de ARLeF cence che chest al compuarti subordenazion jerarchiche o disciplinâr.
2. I volontaris si impegnin a operâ intal plen rispiet des personis e des robis che cun chês a vegnin in contat par vie de lôr ativitât. A à l'oblic di riservatece su lis notiziis e sui fats che a vegnin a cognossince dilunc dai servizi. Il volontari si impegne a rispietâ, se compatibii cul rûl e cu la ativitât davuelzude, i oblics di condote previodûts dal Codic di Compuartament dai dipendents de ARLeF fat bon cun deliberazion dal Consei di Amministrazion de ARLeF n. 19 dai 20 di Març dal 2014 ("Codiç di Compuartament dai dipendents de Regjon Friûl - Vignesie Julie", fat bon cun Decret dal President de Regjon dai 13 di Zenâr dal 2014, n. 3/Pres.).
3. Il volontari che nol pues presentâsi in servizi al à di visâ de sô assence la ARLeF par timp. Al è ancje obleât a informâ la ARLeF di tims eventuâi di assence o de pierdite dai requisits. Al pues ancje sospindi in maniere temporanie, in cualsisei moment, la sô colaborazion cu la ARLeF, dant comunicazion par timp ae ARLeF; la suspension temporanie no compuarte la cancelazion dal Registri.
4. Il volontari al pues rinunziâ, in cualsisei moment, al servizi di volontariât, dant comunicazion ae ARLeF.

5. La ativitât di volontari si pues revocâ, dopo di un proviodiment motivât, par inadempiment, negligjence, assence no justificade, o par inidoneitât dal interessât in relazion aes ativitâts leadis ae incarghe stes, cun judizi insindicabil de ARLeF.

ART. 8 - OBLICS DE AMINISTRAZION

1. La ARLeF e à l'oblic di:

a. Comunicâ in maniere preventive al volontari i pericui leâts ae ativitât di volontariât e cualsei avigniment che al puedi cambiâ lis modalitâts di colaborazion, di mût che il stes al puedi esprimi in libertât il so consens e acetâ in maniere spontanee di furnî la colaborazion intai tims e intes modalitâts concludâts;

b. Garantî ai volontaris une cuvieridure assicurative juste cuintri i infortunis;

c. Furnî, se dal câs, ai volontaris un cartelin identificatîf di pueste che, puartât in maniere ben visibile, al rindi ricognossibil in maniere imediade i stes volontaris.

3. La ARLeF si impegne a ricognossi in maniere publiche la ativitât fate dal volontari par promovi il spirt di servizi e "la cussience solidaristiche", cu la consegne di un atestât che al dimostri la ativitât davuelzude. Par situazions particolârs, su segnalazion dai utents, la ARLeF e podarà assegnâ ricognossiments speciâi.

4. La ARLeF e je esonerade di ogni responsabilitât par fats dolôs o colpôs metûts in at dai volontaris.

ART. 9 - MIEÇS E STRUMENTS

1. La ARLeF e furnîs ai volontaris i dispositîfs di sigurece previodûts de normative antiinfortunistiche e e proviôt ae formazion dai volontaris in materie di sigurece daûr di ce che al è previodût de normative in vore. I volontaris a àn la responsabilitât dal bon ûs dai locâi, dai materiâi e dai struments che a puedin jessi metûts a disposizion de ARLeF. Pe esecuzion di servizis particolârs, a podaran jessi autorizâts al ûs di bancjis dâts e di sistemis informatics metûts a disposizion de ARLeF.

ART. 10 - NORMIS TRANSITORIIS E FINÂLS

1. Par ce che nol è disciplinât in chest regolament, a son aplicadis lis normis in vore in materie.

ART. 11 - JENTRADE IN VORE

1. Chest regolament al jentre in vore ae date di esecutivitât de deliberazion che lu fâs bon.

SPAZI RISIERVÂT AL PROTOCOL

(di no doprâ)



dat di
riceviment

N.B. Chest model al va dome compilât e NOL pues jessi modificât e al va inviât ae ARLeF cuntune di chestis modalitâts:

- PEC: arlef@certgov.fvg.it
- e-mail: arlef@regione.fvg.it

**Preseade
ARLeF - Agenzie Regjonâl pe
Lenghe Furlane
vie della Prefettura, 13
33100 UDIN**

Ogjet: Domande di iscrizion intal Registri dai voluntaris de ARLeF.

Il sotscriet/La sotscriete:

non e cognon	
nassût/nassude a	
ai	
resident/residente in	
	(vie) (n.) (cap) (Comun) (Provincie)
telefon	
e-mail	

daûr dal "Regolament pe istituzion e pe gjestion dal servizi di voluntariât", fat bon cun delibare dal Consei di Amministrazion n. 54 dai 09/10/2019,

AL/E DOMANDE

la iscrizion intal Registri dai voluntaris de ARLeF.

Par chest fin, cussient/cussiente des sanzions penâls intal câs di declarazion no vere e di falsetâts intai ats daûr dal art.76 dal D.P.R. n.445/2000, e ancje de decjadence dai beneficis eventuâl che a sedin stâts otignûts daûr di un proviodiment metût in vore, tant che previodût dal art.75 dal D.P.R. n.445/2000, sot de proprie responsabilitât

AL/E DECLARE

- a) di jessi disponibil/disponibile e idonei/idonie pes ativitâts indicadis tal articulo 3 dal Regolament:
- partecipazion a manifestazions;
 - supuart organizatîf:
 - inte sede de ARLeF;
 - a distance;

b) di meti a disposizion pe ativitât sielte, in maniere indicative, chest numar di oris setemanâls pai projets individuâts volte par volte de ARLeF:

matine: _____ dopomisdì: _____

lunis martars miercus joibe vinars sabide domenie;

c) di acetâ cence cundizions il “Regolament pe istituzion e pe gjestion dal servizi di volontariât”;

d) no vê vût condanis, cun sentence passade in giudicât, par delits cuintri de aministrazion publice, il patrimoni, l'ordin public, pai reâts indicâts tai articui 600, 600 bis, 600 ter, 600 quater, 600 quater 1 dal codiç penâl, e ancje pai delits cuintri la libertât personâl;

e) di impegnâsi a rispjetâ, se compatibii cul rûl e cu la ativitât davuelzude, i oblics di condote previodûts dal Codiç di Compuartament dai dipendents de ARLeF fat bon cun deliberazion dal Consei di Aministrazion de ARLeF n. 19 dai 20 di Març dal 2014 (“Codiç di Compuartament dai dipendents de Regjon Friûl - Vignesie Julie”, fat bon cun Decret dal President de Regjon dai 13 di Zenâr dal 2014, n. 3/Pres.) e disponibil sul sît istituzionâl ae direzion www.arlef.it;

f) di cognossi almancul une di chestis lenghis, in plui dal talian (segnâ la ipotesi che e interesse):

Y furlan inglês altri (specificâ: _____);

g) di esonerâ dal dut la ARLeF di cualsisedi responsabilitât par dams eventuâi capitâts a se o a tierçs subiets, e ancje par ducj i coscj, lis spesis o lis responsabilitâts relatîfs a chescj (cjapadis dentri lis spesis legâls) che a vessin di vignî pal davuelziment des ativitâts di volontariât indicadis, che no sedin cuvierts des polizis par risis e infortunis stipuladis de ARLeF.

Il sotscrit/la sotscribe al/e zonte a cheste domande:

- fotocopie dal document di identitât valit dal rapresentant legâl;
- curriculum vitae;
- informative daûr dal articul 13 dal Regolament UE 2016/679 firmade;
- permès di permanence valit (dome pai citadins extracomunitaris).

lûc e date

firme

INFORMATIVE DAÛR DAL ART. 13 DAL REGOLAMENT UE 2016/679 (GDPR)

TITULÂR DAL TRATAMENT

Il Titulâr dal tratament dai dâts personâi al è la ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane (plui indenant definide ancje “ARLeF” o “Agjenzie”), cun sede in vie della Prefettura n. 13, Udin (UD).

Pal exercizi dai dirits ricognossûts dal REGOLAMENT (UE) 2016/679 (plui indenant “GDPR” o “Regolament”) o par domandâ cualsisei sclariment sul tratament dai dâts personâi, al è pussibil contatâ il Titulâr a chescj recapits: telefon 0432 555812, e-mail arlef@regione.fvg.it.

Il Titulâr al à nomenât un Responsabil de Protezion dai Dâts, che al rispuint a cheste direzion di pueste eletroniche: dpo.arlef@regione.fvg.it.

FINALITÂTS DAL TRATAMENT

Il Titulâr al trate i dâts personâi furnîts in maniere volontarie par finalitâts diversis:

1) Finalitâts primariis. Cun cheste locuzion si intint il davuelziment di dutis chês ativitâts funzionâls dome ae selezion dai voluntaris, in plui che par dutis lis ativitâts conetudis o strumentâls, leadis in maniere funzionâl ae operativitât de Agenzie o ae tutele dai siei dirits. Si considerin conetudis e strumentâls a chestis ativitâts, par esempi: lis finalitâts assicurativis; la verifiche interne de cualitât dal event; l’adempiment dai oblics di leç, contabii, fiscâi, aministratîfs; la gjestion de controversie potenziâl, sedi in fase judiciâl che extrajudiziâl.

Chescj trataments a son lecits stant che a coventin pe esecuzion di un contrat o pe esecuzion di misuris precontratuâls adotadis su domande dal Interessât, par permeti ae Agenzie di adempî a un oblic di leç che jê e je subiete o pûr, infin, par un so interès legjitim.

2) Finalitâts Promozionâls. Il Titulâr al pues tratâ i dâts personâi, dopo di un consens specific, par inviâ materiâl informatîf e promozionâl relatîf aes ativitâts e aes iniziativas de Agenzie e/o di un Ent partner.

Par chest fin la ARLeF e pues doprâ:

- modalitâts di contat tradizionâls, tant che la spedizione di pueste cartacie e lis telefonadis cuntun operadôr;
- modalitâts di contat par mieç di struments eletronicis: e-mail, SMS (Short Message Service), sistemis di messaçs istantanis.

BASE JURIDICHE DAL TRATAMENT

1. Consens al tratament di bande dal Interessât: finalitâts numar 1 e numar 2;
2. esecuzion di un contrat dulà che l’interessât al è une part o esecuzion di misuris precontratuâls adotadis su domande dal stes: finalitât numar 1;
3. adempiment di un oblic di leç dal Titulâr: finalitât numar 1;
4. ricerçe dal interès legjitim dal Titulâr dal tratament: finalitât numar 1.

CONFERIMENT DAI DÂTS E CONSEQUENCIS DI UN DINEI EVENTUÂL

Se no vegnin furnîts i dâts indicâts tratâts pes finalitâts primariis o se nol ven dât il consens al tratament di categoriis particulârs di dâts daÛr dal articul 9 dal GDPR al sarâ impossibil pal Titulâr procedi al tratament dai dâts pe finalitât di selezion dai voluntaris.

Il conferiment dai dâts personâi pai fins promozionâi al è, invece, libar e facultatîf: se no vegnin furnîts i dâts no sarâ nissune consequence, se no la impossibilitât pe Agenzie di inviâ lis comunicazions indicadis parsore.

CATEGORIIS DI DESTINATARIS DAI DÂTS PERSONÂI

A podaran acedi ai dâts personâi dome personis autorizadis al tratament e sogjets che, tratant dâts par cont dal Titulâr, a sedin stâts nomenâts tant che Responsabil (par esempi: furnidôrs di servizis informatics, telematics e tecnologicis). Chescj sogjets a son tignûts al segret e ae riservatece, ancje su la fonde dal regolament interni di pueste.

I dâts furnîts pes finalitâts elencadis parsore a podaran jessi comunicâts a impresis di assicurazion, a mediatôrs e a altris sogjets che a operin intal setôr assicuratîf, a Ents o a altris sogjets che a organizin events o manifestazions adun cu la ARLeF, o a altris sogjets che a varan di ricevi la comunicazion pal adempiment di un oblic previodût de normative statâl e/o comunitarie o pûr par adempî a un ordin de Autoritât Judiziarie.

TRASFERIMENT DI DÂTS PERSONÂI IN ALTRIS PAÏS

I dâts tratâts pes finalitâts ripuartadis parsore no saran – par regule – trasferîts fûr dal Spazi Economic

European. Tal câs che chest al vedi di coventâ (ancje par vie dai struments informatics doprâts) il Titulâr al garantis che il trasferiment al vignarà fat tal rispjet des cundizions specificadis tal Cjapitul V dal GDPR, e in particolâr:

- Articul 45, Trasferiment par cuistions leadis a une decision di idoneitât;
- Articul 46, Trasferiment subiet a garanziis justis;
- Articul 47, Normis vincolantis di imprese.

CRITERIS DI CONSERVAZION DAI DÂTS

I dâts personâi a son tratâts pal timp necessari a otignî i obietîfs che a àn domandât la lôr racuelte o par cualsisedi altri fin legjitim colegât. Duncje, se i dâts personâi a son tratâts par finalitâts diferentis, chescj dâts a vignaran conservâts fin che no scjadarà la finalitât cul tiermin plui lung; in ogni câs chescj dâts no saran plui tratâts par chei fins che il lôr timp di conservazion al sedi scjadût.

I dâts personâi che no coventin plui, o che nol sedi plui un supuest juridic pe lôr conservazion, a vegnin rindûts anonims in maniere ireversibile (o cancelâts in maniere definitive).

I dâts personâi furnîts pe finalitât numar 1, a saran conservâts par un timp individuât daûr di criteris di dibisugne strente leâts ai diviers obietîfs e, dut câs, intal rispjet de normative in vore in materie di protezion dai dâts personâi, daûr di logjichis di tutele dai dirits dal Titulâr (tiermins di prescrizion specificâts tal Codiç Civîl), par solit par dîs agns.

Par chel che al inten, invezit, i dâts personâi tratâts par finalitâts promoziionâls, l'Interessât al à il dirit di oponisi in cualsisei moment ae ricezion di altris comunicaziions.

DIRITS DAL INTERESSÂT

L'Interessât al à dirit di domandâ:

- l'acès ai dâts personâi e aes informaziions (art. 15 dal GDPR);
- la lôr retifiche o cancelazion (articui 16 e 17 dal GDPR);
- la limitazion dal tratament dai dâts personâi (art. 18 dal GDPR).

Cun di plui, l'Interessât al podarà:

- oponisi al tratament dai dâts personâi cu lis cundizions e cui limits specificâts tal art. 21 dal GDPR;
- esercitâ il dirit ae puartabilitât dai dâts (art. 20 dal GDPR).

Par chel che al inten lis operaziions di tratament che a àn tant che fonde il consens (daûr dal articul 6, paragraf 1, letare a), e dal articul 9, paragraf 2, letare a) dal GDPR), l'Interessât al à dirit di revocâ il so consens in cualsisei moment (cence rindi ilegjitim il tratament leât al consens dât prime de revoche).

Infin, tal câs che l'Interessât al calcoli che il tratament dai siei dâts personâi al violi il GDPR, al à dirit di proponi un reclam a une autoritât di control (Garant pe protezion dai dâts personâi, o altre autoritât competente) daûr dal articul 77 e seguitîfs dal GDPR.

CONSENS AL TRATAMENT DAI DÂTS PERSONÂI

L'interessât, dopo vê viodût ce che al è specificât te informative, declarant di jessi informât ad in plen daûr dal articul 13 dal Regolament:

1. al da il consens al tratament di categoriis particolârs di dâts personâi contignudis intai documents zontâts ae domande di partecipazion
al da il consens ◇ nol da il consens ◇

2. al da il consens a ricevi comunicaziions promoziionâls e informativis (finalitât numar 2);
al da il consens ◇ nol da il consens ◇

Lûc e date _____

Firme _____